

WITHDRAWAL NOTIFICATION
THÔNG BÁO NGHỈ HỌC

To be submitted at least 30 school days prior to the student's last day of school
Được gửi ít nhất 30 ngày học trước ngày học cuối cùng của học sinh

Received by/ Người nhận:

Signature/ Chữ ký:

Date Received/ Ngày nhận:

PARENT/GUARDIAN'S SIGNATURE/ CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ/NGƯỜI BẢO HỘ

Father/Guardian's Name: Mother/Guardian's Name:
Họ tên Cha/Người bảo hộ: Họ tên Mẹ/Người bảo hộ:

Father/Guardian's Signature: Mother/Guardian's Signature:
Chữ ký Cha/Người bảo hộ: Chữ ký Mẹ/Người bảo hộ:

Date/ Ngày: Date/ Ngày:

STUDENT INFORMATION/ THÔNG TIN HỌC SINH

Student's Full Name: Year of Enrolment:
Họ tên học sinh: Năm nhập học:

Date of Birth: Current Grade:
Ngày sinh: Lớp hiện tại:

Gender: Male/ Nam Female/ Nữ Expected Date of Withdrawal:
Giới tính: Ngày dự kiến nghỉ học:

STUDENT'S SIBLING 1/ THÔNG TIN ANH CHỊ EM 1

Student's Full Name: Year of Enrolment:
Họ tên học sinh: Năm nhập học:

Date of Birth: Current Grade:
Ngày sinh: Lớp hiện tại:

Gender: Male/ Nam Female/ Nữ Expected Date of Withdrawal:
Giới tính: Ngày dự kiến nghỉ học:

STUDENT'S SIBLING 2/ THÔNG TIN ANH CHỊ EM 2

Student's Full Name: Year of Enrolment:
Họ tên học sinh: Năm nhập học:

Date of Birth: Current Grade:
Ngày sinh: Lớp hiện tại:

Gender: Male/ Nam Female/ Nữ Expected Date of Withdrawal:
Giới tính: Ngày dự kiến nghỉ học:

STUDENT'S SIBLING 3/ THÔNG TIN ANH CHỊ EM 3

Student's Full Name: Year of Enrolment:
Họ tên học sinh: Năm nhập học:

Date of Birth: Current Grade:
Ngày sinh: Lớp hiện tại:

Gender: Male/ Nam Female/ Nữ Expected Date of Withdrawal:
Giới tính: Ngày dự kiến nghỉ học:

TRANSFER INFORMATION/ THÔNG TIN CHUYỂN TIẾP

NEXT SCHOOL OF ATTENDANCE/ TRƯỜNG CHUYỂN TIẾP FORWARDING ADDRESS/ ĐỊA CHỈ CHUYỂN TIẾP
Name of School/ Tên trường: Full Name (Receiver)/ Người nhận:

City/ Thành phố: Address/ Địa chỉ:

Country/ Quốc gia: City/ Thành phố:

Phone/ Điện thoại: Country/ Quốc gia:

Fax: Phone/ Điện thoại:

Email: Fax:

Contact Person/ Người liên hệ: Email:

**ACADEMIC RECORD AND REGISTRATION FEE RETENTION FOR 01 YEAR STARTING FROM WITHDRAWAL DATE/
NGUYỆN VỌNG BẢO LƯU KẾT QUẢ HỌC TẬP VÀ PHÍ GHI DANH TRONG 01 NĂM KỂ TỪ NGÀY RÚT HỒ SƠ**

Yes/ Có

No/ Không

WITHDRAWAL & REFUND POLICY/ CHÍNH SÁCH HOÀN TRẢ

If a student withdraws from the school during the academic year, the following refund policy will apply:

Nếu học sinh ngừng học trong năm học, chính sách hoàn trả sẽ được áp dụng như sau:

- It is the parents' responsibility to notify the school office in writing at least thirty (30) school days in advance prior to the withdrawal date. This will ensure the refund policy is applied and school reports are issued.
Nếu học sinh ngừng học trong năm học, chính sách hoàn trả sẽ được áp dụng như sau: Cha mẹ/người bảo hộ có trách nhiệm thông báo cho nhà trường việc nghỉ học của học sinh bằng văn bản ít nhất 30 ngày học trước ngày nghỉ, nhằm đảm bảo cho việc thực hiện chính sách hoàn trả và việc ban hành các thông báo từ nhà trường.
- Notice must be given in the form of this Withdrawal Notification Form. Verbal notifications will not be accepted.
Văn bản thông báo được điền theo mẫu "Thông báo nghỉ học", các thông báo bằng lời sẽ không được chấp nhận.
- All unpaid balances are to be settled on student's last day of school.
Phụ huynh cần hoàn tất các khoản phí còn tồn đọng vào ngày học cuối cùng của học sinh.
- A tuition fee refund will be made on a pro-rata basis. No refund will be provided if a student leaves after the 4th quarter begins.
Học phí được hoàn trả trên nguyên tắc tính theo thời gian còn lại. Nhà trường sẽ không xem xét hoàn trả học phí nếu học sinh nghỉ học sau khi quý học thứ 4 bắt đầu.
- All refund amounts (if any) are to be made within 15 working days after the student's last day of school.
Các khoản hoàn trả (nếu có) sẽ được thực hiện trong vòng 15 ngày làm việc kể từ ngày học cuối cùng của học sinh.

REASON(S) FOR LEAVING/ NGUYÊN NHÂN NGHỈ HỌC

Check all that apply/ Vui lòng chọn tất cả các nguyên nhân phù hợp:

Academic/ Học tập:

- Curriculum does not meet expectations
Chương trình học không phù hợp
- Academic difficulty
Khó khăn học tập
- Language difficulty
Khó khăn ngôn ngữ
- Transfer to other local international PreK-12 school
Chuyển trường quốc tế khác (Dự bị Tiểu học - Khối 12)
- Study oversea
Du học
- Other academic:
Vấn đề khác

Financial/ Tài chính:

- Financial pressure
Áp lực tài chính
- Applied for AIS scholarship but unsuccessful
Không thành công trong việc xin học bổng AIS
- Other financial/ Vấn đề khác:

Personal/ Cá nhân:

- Health Condition/ *Tình trạng sức khỏe*
- Family issue(s)/ *Vấn đề gia đình*
- Loss of motivation/ *Thiếu động lực học tập*
- Study goals changed/ *Thay đổi mục tiêu*
- Other personal/ *Vấn đề khác:*

Others/ Nguyên nhân khác:

- Need a break from school
Cần được nghỉ ngơi
- Dissatisfied with school experience / environment
Không hài lòng với môi trường học tập
- Housing difficulties (want to be closer to home)
Khó khăn nhà ở (muốn học trường gần nhà hơn)

PARENTS' SURVEY/ KHẢO SÁT Ý KIẾN PHỤ HUYNH

Please rate the following/ Vui lòng đánh giá:

Are you satisfied with our school's PreK-12 Curriculum?

Quý vị có hài lòng với Chương trình học của trường (Dự bị Tiểu học – Khối 12) không?

- Very Satisfied Satisfied Unsatisfied Very unsatisfied
Rất hài lòng Hài lòng Không hài lòng Rất không hài lòng

Comment/ Nhận xét:

.....
.....
.....

Are you satisfied with our school activities/ Quý vị có hài lòng với dịch vụ của trường?

- Very Satisfied Satisfied Unsatisfied Very unsatisfied
Rất hài lòng Hài lòng Không hài lòng Rất không hài lòng

Comment/ Nhận xét:

.....
.....
.....

Are you satisfied with our school services/ Quý vị có hài lòng với dịch vụ của trường?

School Office/ Văn phòng trường

- Very Satisfied Satisfied Unsatisfied Very unsatisfied
Rất hài lòng Hài lòng Không hài lòng Rất không hài lòng

School Bus/ Xe buýt trường

- Very Satisfied Satisfied Unsatisfied Very unsatisfied
Rất hài lòng Hài lòng Không hài lòng Rất không hài lòng

School Cafeteria/ Căn-tin trường

- Very Satisfied Satisfied Unsatisfied Very unsatisfied
Rất hài lòng Hài lòng Không hài lòng Rất không hài lòng

Comment/ Nhận xét:

.....
.....
.....

Do you have any other comment / suggestion that could help our school improve its overall quality?

Ngoài ra, quý vị có những nhận xét/ kiến nghị nào khác để giúp cải thiện chất lượng của nhà trường hay không?

.....
.....
.....
.....

Thank you! / Xin cảm ơn!